



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/NP/MOP/DEC/3/4
30 November 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД
ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ**

Третье совещание

Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года

Пункт 11 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ
ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВЫГОД**

3/4. Мониторинг и отчетность (статья 29)

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод,

признавая важность повышения согласованности представления национальной отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней и расширения взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрскими конвенциями, а также с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ и инструментами отчетности по достижению целей в области устойчивого развития, и *отмечая* прогресс, достигнутый к настоящему времени в этом отношении,

1. *принимает* предложение Конференции Сторон Конвенции, содержащееся в пункте 1 решения 14/27, и *соглашается* начать синхронизированный цикл представления национальной отчетности в 2023 году;
2. *приветствует* тот факт, что из 100 Сторон, которые обязаны представить доклад, 82 Стороны представили свои промежуточные национальные доклады;
3. *приветствует также* промежуточные национальные доклады, представленные государствами, не являющимися Сторонами;
4. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не представили свой промежуточный национальный доклад, сделать это как можно скорее;
5. *выражает свою признательность* Глобальному экологическому фонду за финансовую поддержку, оказанную ряду Сторон, имеющих право на получение помощи, в целях содействия подготовке их промежуточных национальных докладов, и *отмечает* важное значение

¹ См. резолюцию Генеральной Ассамблеи [70/1](#) от 25 сентября 2015 года.

своевременного предоставления финансовых ресурсов, с тем чтобы способствовать подготовке и представлению национальных докладов в установленные сроки;

6. *приветствует* усилия секретариата по оказанию содействия Сторонам в представлении промежуточных национальных докладов;

7. *порукает* Комитету по соблюдению внести вклад в процесс пересмотра формы представления докладов для следующего отчетного цикла;

8. *порукает* Исполнительному секретарю провести пересмотр формы представления докладов для ее рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее четвертом совещании с учетом полученных замечаний, вклада Комитета по соблюдению, структуры индикаторов, содержащейся в решении NP-3/1, глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и согласования национальных докладов в рамках Конвенции и протоколов к ней, памятуя при этом о необходимости преемственности формы для оценки прогресса осуществления;

9. *постановляет* вернуться к рассмотрению вопроса о периодичности представления отчетности на шестом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, с учетом согласования национальных докладов в рамках Конвенции и протоколов к ней и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.
